

SDI

riva protect

GLASS-IONOMER FISSURE AND TOOTH PROTECTOR INSTRUCTIONS FOR USE

ENGLISH

Riva Protect is a high-fluoride-release glass-ionomer cement, designed for surface protection and sealing of newly-erupted or caries-challenged dentition. Its viscosity and handling is designed for ease of use and placement, and its direct adhesion ensures long-term benefit. Riva Protect is available in white and pink shades. The pink shade is darker (L*=65) for easy identification.

INDICATIONS FOR USE:

1. Pit and fissure sealing.
2. Root /tooth surface protection and hypersensitivity prevention.
3. Temporary restorations in non-load-bearing applications.
4. Temporary endodontic sealing.

CONTRAINDICATIONS:

1. Pulp capping.
2. Product may cause skin irritations to some people. In such cases, discontinue use and seek medical attention.

INSTRUCTIONS FOR USE:

PREPARATION:
Isolate and clean tooth. Lightly air dry without dehydrating tooth surface.

ACTIVATION OF CAPSULE:		
Setting Plunger colour	REGULAR (White Shade: White) (Pink Shade: Pink)	FAST (White Shade: Blue) (Pink Shade: Orange)
Powder/Liquid ratio (g/g)	0.34/0.19	0.34/0.19
Mixing time (min.sec.)	10"	10"
Working time (min.sec.)	1'40"	1'05
Initial setting time (min..sec.)	4'10"	2'00
Finishing time @ 37°C from start of mixing (min..sec.)	5'00"	3'00
Minimum deliverable volume per capsule: 0.13mL		
Test conditions: temperature (23 ± 1°C), relative humidity (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Dental water based cements) Note: Higher temperatures will shorten setting time.		

1. Push the plunger firmly by hand or on a hard surface, until it is flush with the body of the capsule.
Important: Do not click with applicator before you mix.
2. Immediately place the capsule into the Ultramat 2 Amalgamator, or any other high-speed mixer (4000-4800rpm), and triturate for 10 seconds. Once capsule trituration is complete, immediately remove the capsule and place into the Riva applicator. NOTE: Prior to placement, click the trigger of the Riva applicator until glass ionomer paste is seen through the clear nozzle.

or	
POWDER-LIQUID DISPENSING AND MIXING:	
Powder-liquid dosage:	2 flat scoop to 3 drops
Powder/Liquid ratio (g/g)	2:1
Recommended mixing time (sec.)	30'
Working time (min.sec.)	2'00" (approximate)
Finishing time @ 37°C from start of mixing (min..sec.)	5'00" (approximate)
Mixing pad type:	non-absorbent paper or glass slab
Note: Use a cool glass slab for extended working time	
Test conditions: temperature (23 ± 1°C), relative humidity (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Dental water based cements)	

1. Gently tap powder jar on the hand. Using the plastic scoop provided, dispense two level measures of powder into the mixing pad.
2. Carefully dispense three drops of liquid next to the powder on the mixing pad. Replace cap tightly.
3. Use a plastic spatula to divide the powder into two equal parts.
4. Mix the liquid with one part of the powder for 10 seconds and then include the second part and continue mixing for another 15 to 20 seconds.

PIT AND FISSURE SEALING AND ROOT/TOOTH SURFACE PROTECTION

1. Apply a polyacrylic acid conditioner such as Riva Conditioner (SDI Ltd.) to the tooth surface for 10 seconds.
2. Wash and air-dry. Leave surface moist.
3. Place Riva Protect directly onto the surface of the tooth.
4. Spread the material onto the tooth surface or into the pits and fissures using a small brush eg POINTS (SDI Ltd.).
5. When the material has lost its surface gloss, apply a thin film of light cured, unfilled resin such as Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Light cure for 20 seconds.
7. Instruct the patient not to eat for at least one hour.

TEMPORARY RESTORATION

1. Apply a polyacrylic acid conditioner such as Riva Conditioner (SDI Ltd.) to the cavity for 10 seconds.
2. Wash and air-dry. Leave surface moist.
3. Place Riva Protect into the cavity, taking care to avoid air entrapment under the restoration.
4. Form contour.
5. When the material has lost its surface gloss, apply a thin film of light cured, unfilled resin such as Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Light cure for 20 seconds.
7. Instruct the patient not to eat for at least one hour.

TEMPORARY ENDODONTIC SEALING

1. Prepare and treat pulp chamber accordingly.
2. Clean and gently dry the pulp chamber.
3. Fill the pulp chamber with a cotton bud.
4. Place Riva Protect over the cotton bud.
5. When the material has lost its surface gloss, apply a thin film of light cured, unfilled resin such as Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Light cure for 20 seconds.

STORAGE AND HANDLING

- Do not remove Riva Protect capsules from their foil packets until ready to use.
- Store at temperatures between 4°C - 20°C (39°F - 68°F) for capsules and 4°C - 30°C (39°F - 86°F) for powder/liquid kits.
- Use at room temperature between 20°C and 25°C (68°F - 77°F).

PRECAUTIONS:

- For professional use only.
- Keep out of reach of children.
- Do not take internally.
- Do not use after expiry date.
- Do not mix powder or liquid with any other brand of glass ionomer products
- Caution: Federal Law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.
- MSDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

FIRST AID

- **Eye (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical attention.
- **Skin (contact):** Remove using a cloth or sponge soaked in alcohol. Wash thoroughly with water.
- **Ingestion:** Drink plenty of water/milk. Seek medical attention if symptoms persist.
- **Inhalation:** (powder) Remove to fresh air. If breathing is difficult, seek medical attention.

PACKAGING:

- 50 Capsule Boxes (Pink or White) (Regular or Fast set)
- Powder Liquid Kits (Pink or White): 10g (9.1mL) Liquid Bottle, 15g Powder Jar, 10mL Riva Conditioner bottle, accessories
- 10g (9.1mL) Liquid Bottle Refills
- 15g Powder Jar Refills (Pink or White)

	Made in Australia by SDI Limited Bayswater, Victoria 3153 Australia 1 800 337 003 Austria 00800 0225 5734 Brazil 0800 770 1735 France 00800 0225 5734 Germany 0800 1005759 Ireland 00800 0225 5734 Italy 00800 0225 5734 New Zealand 0800 734 034 Spain 00800 0225 5734 United Kingdom 00800 0225 5734 USA & Canada 1 800 228 5166 www.sdi.com.au	
	EC REP SDI Germany GmbH Hansestrasse 85 51149 Cologne Germany T+49 2203 9255 0	
		20°C 68°F
		30°C 86°F
		powder/liquid

SDI

riva protect

GLASIONOMER SCHUTZZEMENT FÜR FISSUREN UND OBERFLÄCHEN GEBRAUCHSANWEISUNG

DEUTSCH

Riva Protect ist ein Fluoride freisetzender Glasionomer Schutzzement zur Oberflächenabdeckung, Versiegelung und Kariesprävention bei den langsam durchbrechenden Zähnen mit besonderem Kariesrisiko. Die optimale Viskosität erleichtert die Anwendung und die direkte Adhäsion sichert Langzeiterfolge. Riva Protect ist in den Farben weiß und pink erhältlich. Die Farbe pink ist dunkler (L*=65) und somit besser erkennbar.

INDIKATIONEN:

1. Fissurenversiegelung.
2. Schutz von Wurzel- und Zahnoberfläche und Vorbeugung von Überempfindlichkeit.
3. Provisorische Restaurationen.
4. Provisorische endodontische Versiegelung.

KONTRAINDIKATIONEN:

1. Pulpenüberkappung.
2. Das Material kann bei manchen Patienten Hautirritationen hervorrufen. In einem solchen Fall sollte die Behandlung abgebrochen und ein Arzt aufgesucht werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

VORBEREITUNG:
Zahn reinigen und isolieren. Oberfläche mit Luft trocknen, dabei nicht vollständig austrocknen.

KAPSEL AKTIVIEREN:		
Härteträg Kolbenfarbe	NORMAL (Für weiß: weiß) (Für pink: pink)	SCHNELL (Für weiß: blau) (Für pink: orange)
Pulver/Liquid Ratio (in g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Mischzeit (in Sek.)	10 Sekunden	10 Sekunden
Arbeitszeit (in Min. und Sek.)	1 Min. 40 Sek.	1 Min. 05 Sek.
Aushärtezeit (in Min. und Sek.)	4 Min. 10 Sek.	2 Min.
Zeit zum Finieren @ 37°C vom Beginn des Anmischens (in Min. und Sek.)	5 Min.	3 Min.
Benutzbare Mindestmenge pro Kapsel: 0,13ml		
Testbedingungen: Temperatur (23 ± 1°C), relative Luftfeuchtigkeit (50 ±10%). ISO 9917:2003 (Dentale Zemente auf Wasserbasis) Beachten: Höhere Temperaturen verkürzen die Aushärtezeit.		

1. Den Kolben komplett in die Kapsel drücken, so dass er bündig mit der Kapsel ist.
WICHTIG: Die Kapsel vor dem Anmischen NICHT mit dem Applikator aktivieren!
2. Sofort nach dem Aktivieren in den Ultramat 2 Kapselmischer, oder einen anderen Hochfrequenz-Kapselmischer (4000 – 4800 rpm) einsetzen und 10 Sekunden anmischen. Kapsel sofort nach dem Anmischen entfernen und in den Riva Applikator einsetzen.
BEACHTEN: Vor der Applikation den Riva Applikator so lange betätigen, bis die Glasionomerpaste im durchsichtigen Teil der Kapsel sichtbar wird.

oder	
ANMISCHEN VON PULVER UND LIQUID:	
Pulver-Liquid Dosierung:	2 gestrichene Maß zu 3 Tropfen
Pulver-Liquid Ratio in g:	2 : 1
Empfohlene Anmischzeit (in Sek.):	30 Sekunden
Arbeitszeit (in Min. und Sek.)	ca. 2 Min.
Zeit zum Finieren @ 37°C vom Beginn des Anmischens (in Min. und Sek.)	ca. 5 Min.
Art des Mischpads: Glasplatte oder wasserabweisendes Papier Hinweis: Glasplatte abkühlen um die Arbeitszeit zu verlängern	
Testbedingungen: Temperatur 23°C (23 ± 1°C), relative Luftfeuchtigkeit (50 ±10%). ISO 9917:1998 (Dentale Zemente auf Wasserbasis)	

1. Um das Pulver zu lockern den Behälter leicht auf die Handfläche klopfen. Zwei gestrichene Maß Pulver auf das Mischpad geben.
2. Drei Tropfen Liquid neben das Pulver auf das Mischpad geben. Deckel wieder gut verschließen.
3. Das Pulver mit dem Plastikspatel in 2 gleiche Hälften teilen.
4. Mit einem Plastikspatel zunächst die eine Hälfte des Pulvers 10 Sekunden lang mit dem Liquid mischen, danach den Rest für 15-20 Sekunden dazu mischen.

FISSURENVERSIEGELUNG UND SCHUTZ VON WURZEL-UND ZAHNOBERFLÄCHE

1. Einen Polyakrylsäure Conditioner, wie z.B. Riva Conditioner (SDI Ltd.) auf die Zahnoberflächen auftragen und 10 Sekunden einwirken lassen.
2. Spülen und überschüssiges Wasser entfernen. Leicht feucht belassen.
3. Riva Protect direkt auf die Zahnoberfläche auftragen.
4. Das Material mit einem feinen Pinsel z.B. POINTS (SDI Ltd.) auf der Zahnoberfläche oder in die Fissuren verteilen.
5. Wenn das Material nicht mehr glänzend erscheint, eine dünne Schicht lichthärtende, ungefüllte Resin auftragen, wie z.B. Riva Coat (SDI Ltd.).
6. 20 Sekunden lichthärtten.
7. Patienten anweisen für mindestens 1 Stunde nach der Behandlung nicht zu essen.

PROVISORISCHE RESTAURATIONEN

1. Einen Polyakrylsäure Conditioner, wie z.B. Riva Conditioner (SDI Ltd.) auf die Zahnoberflächen auftragen und 10 Sekunden einwirken lassen.
2. Spülen und überschüssiges Wasser entfernen. Leicht feucht belassen.
3. Riva Protect direkt in die Kavität applizieren, ohne dass Luftblasen unter der Füllung entstehen.
4. Kontur formen.
5. Wenn das Material nicht mehr glänzend erscheint, eine dünne Schicht lichthärtende, ungefüllte Resin auftragen, wie z.B. Riva Coat (SDI Ltd.).
6. 20 Sekunden lichthärtten.
7. Patienten anweisen für mindestens 1 Stunde nach der Behandlung nicht zu essen.

PROVISORISCHE ENDODONTISCHE VERSIEGELUNG

1. Pulpenkammer in gewohnter Weise vorbereiten.
2. Pulpenkammer reinigen und vorsichtig trocknen.
3. Pulpenkammer mit einem Baumwollpellet füllen.
4. Riva Protect über das Baumwollpellet applizieren
5. Wenn das Material nicht mehr glänzend erscheint, eine dünne Schicht lichthärtende, ungefüllte Resin auftragen, wie z.B. Riva Coat (SDI Ltd.).
6. 20 Sekunden lichthärtten.

AUFBEWAHRUNG UND VERARBEITUNG

- Die Riva Protect Kapseln erst direkt vor Anwendung aus der Folie auspacken.
- Bei Temperaturen zwischen 4°C bis 20°C (39°F bis 68°F) für Kapseln und 4°C bis 30°C (39°F bis 86°F) für Pulver / Flüssigkeit Kits aufbewahren.
- Bei Zimmertemperatur zwischen 20°C bis 25°C (68°F - 77°F) verarbeiten.

WARNHINWEISE:

- Nur für zahnärztlichen Gebrauch.
- Von Kindern fernhalten.
- Nur zur äußeren Anwendung geeignet.
- Nicht nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums verwenden.
- Pulver oder Liquid nicht mit den Glasionomerprodukten anderer Hersteller mischen
- Beachten: Dieses Produkt soll nur von Zahnärzten verwendet werden.
- Sicherheitsdatenblätter unter www.sdi.com.au oder bei Ihrem Dental-Depot.

ERSTE HILFE

- **Augen (Kontakt):** Gründlich mit Wasser spülen. Augenarzt aufsuchen.
- **Haut (Kontakt):** Die betroffenen Stellen mit Alkohol abwischen. Mit klarem Wasser waschen.
- **Verschlucken:** Viel Wasser oder Milch trinken. Falls notwendig einen Arzt konsultieren.
- **Einatmen:** (Pulver) Für ausreichende Frischluftzufuhr sorgen. Bei Atembeschwerden einen Arzt aufsuchen.

PACKUNGSEINHEITEN:

- Packungen zu 50 Kapseln (Pink oder Weiß) (normalhärtend oder schnellhärtend)
- Pulver / Liquid Kits (Pink oder Weiß) enthält: 10g (9.1ml) Liquid Flasche, 15g Pulver, 10ml Riva Conditioner Flasche, Zubehör
- 15g Pulver Nachfüllpack (Pink oder Weiß)
- 10g (9,1ml) Liquid Flasche Nachfüllpack

SDI

riva protect

IONÔMERO DE VIDRO PARA FISSURAS E PROTETOR DENTAL INSTRUÇÕES PARA USO

PORTUGUES

Riva Protect é um ionômero de vidro com alta liberação de flúor usado para proteção de superfície, selamento de dentes recém erupcionados ou cariados. A sua viscosidade e característica de manuseio facilitam o uso e a aplicação. A adesão direta garante benefícios a longo prazo. Riva Protect está disponível nas cores branco e rosa. A cor rosa é mais escura (L*=65) para facilitar a identificação.

INDICAÇÕES PARA USO:

1. Selante para cicatrículas e fissuras
2. Proteção de superfícies de raiz/dente e prevenção de hipersensibilidade
3. Restaurações temporárias onde não há sobrecarga
4. Selamento endodôntico temporário

CONTRA-INDICAÇÕES:

1. Selamento pulpar
2. O produto pode causar irritação à pele para algumas pessoas. Neste caso, interromper o tratamento e procurar orientação médica.

INSTRUÇÕES PARA USO

PREPARAÇÃO:
Isolar e limpar o dente. Secar levemente a superfície do dente sem desidratá-la.

ATIVAÇÃO DA CÁPSULA		
Tempo de cura Cor do êmbolo	NORMAL (Cor branca : Branco) (Cor rosa: Rosa)	RÁPIDA (Cor branca : azul) (Cor rosa: laranja)
Proporção pó/líquido (g/g)	0.34/0.19	0.34/0.19
Tempo de manipulação (min., seg.)	10 segundos	10 segundos
Tempo de trabalho (min., seg.)	1min. 40s.	1min. 5s
Início da cura (min., seg.)	4min.10s	2min 00s
Tempo total desde o início da manipulação (37°C) (min.,seg.)	5min.00s	3min. 00s
Extrusão mínima por cápsula: 0,13 ml		
Condições de teste: temperatura (entre 22°C e 24°C), umidade relativa (40% a 60%). ISO 9917:2003 (Cimentos odontológicos a base de água). Observação: temperaturas mais altas podem reduzir o tempo de cura.		

1. Pressionar o êmbolo com as mãos ou sobre uma superfície dura até estiver rente com o corpo da cápsula.
Importante: Não clique com aplicador antes de misturar.
2. Em seguida, posicionar a cápsula no amalgamador Ultramat 2, ou em outro misturador compatível (4000-4800rpm), e triturar por 10 segundos. Remover imediatamente a cápsula e posicioná-la no aplicador Riva. Observação: Antes de aplicar, pressionar o gatilho do aplicador Riva até o ionômero de vidro atingir a ponta da seringa.

Ou	
PROPORÇÃO PÓ/LÍQUIDO E MISTURA:	
Dosagem pó/líquido	2 medidas para 3 gotas
Proporção pó/líquido (g/g)	2:1
Tempo de manipulação recomendado (seg.)	30 minutos
Tempo de trabalho (min., seg.)	2 min aproximadamente
Tempo total desde o início da manipulação (37°C) (min.,seg.)	5 min aproximadamente
Tipo de bloco para manipulação: papel não absorvente ou placa de vidro. Observação: Usar placa de vidro gelada pata aumentar o tempo de trabalho.	
Condições de teste: temperatura (entre 22°C e 24°C), umidade relativa (40% a 60%). ISO 9917:2003 (Cimentos odontológicos a base de água).	

1. Bater gentilmente o frasco na mão. Com o medidor de plástico, dispensar 2 medidas de pó no bloco para manipulação.
2. Dispensar, com cuidado, 3 gotas do líquido próximo ao pó no bloco para manipulação. Fechar bem o frasco.
3. Dividir o pó em duas partes iguais com uma espátula de plástico.
4. Misturar o líquido com uma parte do pó por 10 segundos e depois adicionar a segunda parte e continuar misturando por mais 15 ou 20 segundos.

SELANTE PARA CICATRÍCULAS E FISSURAS E PROTEÇÃO DE SUPERFÍCIES DE RAIZ/DENTE

1. Aplicar um condicionador ácido poliacrílico como o Riva Conditioner (SDI Ltd.) na superfície dental por 10 segundos.
2. Lavar e secar. Deixar a superfície úmida.
3. Aplicar Riva Protect diretamente na superfície do dente.
4. Espalhar o material sobre a superfície dental ou dentro das cicatrículas e fissuras com um pincel pequeno, como os da SDI Ltd.
5. Quando o material perder a superfície brilhante, aplicar uma camada fina de resina sem carga fotopolimerizável como Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizar por 20 segundos.
7. Avisar ao paciente para não comer por pelo menos uma hora após o tratamento.

RESTAURAÇÃO TEMPORÁRIA

1. Aplicar um condicionador ácido poliacrílico como o Riva Conditioner (SDI Ltd.) na superfície dental por 10 segundos.
2. Lavar e secar. Deixar a superfície úmida.
3. Aplicar Riva Protect dentro da cavidade e evitar o aprisionamento de ar dentro da restauração.
4. Fazer o contorno dental.
5. Quando o material perder a superfície brilhante, aplicar uma camada fina de resina sem carga fotopolimerizável como Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizar por 20 segundos.
7. Avisar ao paciente para não comer por pelo menos uma hora após o tratamento.

SELAMENTO ENDODÔNTICO TEMPORÁRIO

1. Preparar e tratar a câmara pulpar adequadamente.
2. Limpar e secar levemente a câmara pulpar.
3. Fechar a câmara pulpar com bolinha de algodão.
4. Aplicar Riva Protect sobre a bolinha de algodão.
5. Quando o material perder a superfície brilhante, aplicar uma camada fina de resina sem carga fotopolimerizável como Riva Coat (SDI Ltd.).
6. Fotopolimerizar por 20 segundos.

ARMAZENAGEM E MANUSEIO

- Não remover a cápsula de Riva Protect do envelope metálico enquanto não estiver pronto para uso.
- Armazenar as cápsulas em temperaturas entre 4°C e 20°C (39°F - 68°F) e os kits pó e líquido entre 4°C - 30°C (39°F - 86°F).
- Usar sob temperatura ambiente entre 20° - 25°C (68°F - 77°F).

PRECAUÇÕES

- Somente para uso profissional.
- Manter fora do alcance de crianças.
- Não ingerir.
- Não usar após a data de validade.
- Não misturar o pó ou o líquido com ionômeros de vidro de outras marcas.
- Atenção: Lei Federal restringe a venda deste produto somente para dentistas.
- Para maiores informações, consultar o site www.sdi.com.au ou entrar em contato com um representante.

PRIMEIROS-SOCORROS

- Em caso de contato com os olhos, lavar bem com água e procurar orientação médica.
- Em caso de contato com a pele, remover o produto com um pano ou esponja embebedo em álcool. Lavar bem com água.
- Em caso de ingestão, beber bastante água ou leite e procurar orientação médica se os sintomas persistirem
- Em caso de inalação do pó, ir para o ar livre. Se tiver dificuldade para respirar, procurar orientação médica.

EMBALAGEM

- Caixas com 50 cápsulas (rosa ou branco) (cura normal ou rápida). Kit pó/líquido (rosa ou branco).
- Frasco com líquido com 9,1ml, frasco com pó com 15g, Frasco de Riva Conditioner com 10ml, acessórios.
- Reposição de frasco com líquido com 9,1ml.
- Reposição de frasco com pó com 15g (rosa ou branco).

SDI

riva protect

IONOMERO DE VIDRIO PROTECTOR DE FOSETAS Y DIENTES INSTRUCCIONES DE USO

ESPAÑOL

Riva Protect es un cemento de ionomero de vidrio aitamente liberador de fluoruro, diseñado para la protección de superficies y sellado de los dientes recientemente erupcionados o propensos a la caries. Su manipulación y viscosidad están diseñados para su fácil uso y colocación; su adhesión directa asegura un beneficio a largo plazo. Riva Protect está disponible en tonos blanco y rosa. El tono rosa es más oscuro (L*= 65) para una fácil identificación.

INDICACIONES DE USO:

1. Sellador de fosetas y fisuras.
2. Protección de la superficie dental / radicular y prevención de la hipersensibilidad.
3. Restauraciones temporales sin carga masticatoria.
4. Sellado endodóntico temporal.

CONTRAINDICACIONES:

1. Recubrimiento pulpar
2. El producto puede causar irritación en la piel de algunas personas. En esos casos, suspenda su uso y busque atención médica.

INSTRUCCIONES DE USO:

PREPARACION:
Aisle y limpie el diente. Aplique ligeramente aire seco sin deshidratar la superficie del diente.

ACTIVACION DE LA CAPSULA:		
Tempo de cura Color del êmbolo	REGULAR (Tono blanco: Blanco) (Tono rosa: Rosa)	RAPIDO (Tono blanco: Azul) (Tono rosa: Naranja)
Proporcion Polvo/Liquido (gr./gr.)	0.34/0.19	0.34/0.19
Tempo de mezcla (min.sec.)	10"	10"
Tempo de trabajo (min.sec.)	1'40"	1'05
Tempo inicial de fraguado (min.sec.)	4'10"	2'00"
Tempo de terminado @37°C desde el inicio de la mezcla	5'00"	3'00"
Contenido mínimo por cápsula : 0.13 ml		
Condiciones de prueba: Temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Cementos a base de agua) Nota: Temperaturas más altas disminuirán el tiempo de trabajo.		

1. Presione firmemente el êmbolo con la mano o sobre una superficie dura, hasta que éste se introduzca en el cuerpo de la cápsula.
Importante: No oprima el gatillo del aplicador antes de mezclar.
2. Inmediatamente coloque la cápsula en el Amalgamador Ultramat 2, o en cualquier otro mezclador de alta velocidad (4000-4800 rpm), y triture durante 10 segundos. Una vez que la trituración se ha completado, remueva inmediatamente la cápsula y colóquela en el aplicador de Riva. NOTA: Antes de la aplicación, oprima el gatillo del aplicador de Riva hasta que la pasta de ionómero de vidrio se vea a través de la punta aplicadora transparente.

O	
DISPENSADO Y MEZCLA DE POLVO/LIQUIDO:	
Dosis de Polvo/Liquido de cucharas rasas por 3 gotas	2:1
Proporcion Polvo/Liquido (gr./gr.)	2:1
Tempo recomendado de mezcla (seg.)	30'
Tempo de trabajo (min.sec.)	2'00" (aproximado)
Tempo de terminado @37°C desde el inicio de la mezcla	5'00" (aproximado),
Tipo de loseta de mezcla: papel no absorbente o loseta de vidrio Nota: Use una loseta de vidrio fría para extender el tiempo de trabajo	
Condiciones de prueba: Temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917:2003 (Cementos a base de agua) Nota: Temperaturas más altas disminuirán el tiempo de trabajo.	

1. Golpee ligeramente el bote de polvo sobre su mano. Utilizando el cuchara plástica (incluida) dispense dos niveles en la medida el polvo en la loseta de mezcla.
2. Cuidadosamente, dispense 3 gotas del líquido cerca del polvo

SDI

riva protect

MATERIALE VETRO-IONOMERICO
PROTETTORE
DEI DENTI E DELLE FESSURE
ISTRUZIONI

ITALIANO

Riva Protect è un materiale vetro-ionomerico ad elevato rilascio di fluoro, concepito per la protezione della superficie, per la sigillatura dei denti parzialmente erotti o soggetti a carie. La sua viscosità e lavorabilità ne facilitano l'utilizzo e l'applicazione. L'adesione diretta assicura benefici a lungo termine. Riva Protect è disponibile nei colori bianco e rosa. La colorazione Rosa è più scura (L* = 65) per facilitare l'identificazione.

INDICAZIONI:

- Sigillatura di solchi e fessure.
- Protezione delle superfici radicaliari e dei denti e prevenzione dell'ipersensibilità.
- Restauri provvisori in applicazioni non portanti.
- Sigillatura endodontica provvisoria.

CONTRINDICAZIONI:

- Isolamento pulpare.
- Il prodotto potrebbe causare irritazione in alcuni soggetti. In caso di irritazione interrompere l'utilizzo e consultare un medico.

ISTRUZIONI

PREPARAZIONE:
Isolare, pulire ed asciugare il dente con un leggero getto d'aria, senza disidratarne la superficie.

ATTIVAZIONE DELLA CAPSULA:		
Presa	REGULAR	FAST
Colore del Pistoncino	(Colori bianco: bianco) (Colori rosa: rosa)	(Colori bianco: blu) (Colori rosa: arancia)
Rapporto polvere/liquido (g/g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Tempo di miscelazione (min., sec.)	10"	10"
Tempo di lavorazione (min., sec.)	1'40"	1'05"
Tempo di presa iniziale (min., sec.)	4'10"	2'00"
Tempo di rifinitura a 37°C	5'00"	3'00"
dall'inizio della miscelazione (min., sec.)		
Volume minimo estruso dalla capsula:	0,13ml	
Condizioni del test: temperatura (23 ± 1°C), umidità relativa (50 ± 10%). ISO 9917: 2003 (Cementi dentali a base d'acqua).		
Nota: temperatura più elevata, ridurranno il tempo di presa.		

- Premere il pistoncino con le mani o contro una superficie dura, sino al suo completo inserimento nel corpo della capsula. **Importante: Non premere la capsula con l'applicatore prima di vibrarla.**
- Inserire immediatamente la capsula nel miscelatore Ultramat 2, o in un altro miscelatore ad alta velocità (4000-4800rpm) e miscelare per 10 secondi. Dopo la miscelazione, rimuovere la capsula ed inserirla rapidamente nell'applicatore Riva. **NOTA:** Prima dell'estrusione, premere l'applicatore finché il materiale non sarà visibile attraverso il puntale trasparente della capsula.

Oppure

POLVERE/LIQUIDO – MISCELAZIONE ED APPLICAZIONE:

Dosaggio polvere/liquido:	2 misurini piatti e 3 gocce
Rapporto polvere/liquido:	2:1
Tempo di miscelazione raccomandato (sec):	30"
Tempo di lavorazione (min., sec.)	2'00" (circa)
Tempo di rifinitura a 37°C	5' 00" (circa)
dall'inizio della miscelazione (min., sec.)	

Tipo di blocco per impasto: carta non assorbente o piastra di vetro. Nota: raffreddare la piastra di vetro per estendere il tempo di lavorazione.

Condizioni del test: temperatura (23 ± 1°C), umidità relativa (50 ± 10%). ISO 9917: 2003 (Cementi dentali a base d'acqua).

- Dare dei leggeri colpetti al flacone di polvere. Utilizzando il misurino di plastica fornito, versare due misurini di polvere su un blocchetto per miscelazione o su una piastra di vetro.
- Versare tre gocce di liquido vicino alla polvere già dosata. Richiudere i contenitori.
- Utilizzare una spatola in plastica per dividere la polvere in due parti uguali.
- Miscelare il liquido con una parte della polvere per 10 secondi, poi unire la seconda parte di polvere e continuare a miscelare per latri 15 -20 secondi.

SIGILLATURA DI SOLCHI E FESSURE E PROTEZIONE DEI DENTI/SUPERFICI RADICOLARI.

- Applcare un condizionatore a base di acido poliacrilico come Riva Conditioner (SDI Ltd.) sulla superficie del dente per 10 secondi.
- Lavare ed asciugare con un getto d'aria. Lasciare la superficie umida.
- Applcare Riva Protect direttamente sulla superficie del dente.
- Stendere il materiale sulla superficie del dente o nei solchi e nelle fessure, utilizzando un applicatore come Points (SDI Ltd.)
- Quando la superficie del materiale perde la lucentezza, applicare uno strato sottile di resina non riempita, fotopolimerizzabile, come Riva Coat (SDI Ltd.).
- Fotopolimerizzare per 20 secondi.
- Avvisare il paziente di non mangiare per almeno un'ora.

RESTAURI PROVVISORI

- Applcare un condizionatore a base di acido poliacrilico come Riva Conditioner (SDI Ltd.) sulla superficie del dente per 10 secondi.
- Lavare ed asciugare con un getto d'aria. Lasciare la superficie umida.
- Applcare Riva Protect all'interno della cavità, facendo attenzione a non inglobare aria sotto il restauro.
- Formare i contorni.
- Quando la superficie del materiale perde la lucentezza, applicare uno strato sottile di resina non riempita, fotopolimerizzabile, come Riva Coat (SDI Ltd.).
- Fotopolimerizzare per 20 secondi.
- Avvisare il paziente di non mangiare per almeno un'ora.

SIGILLATURA ENDODONTICA PROVVISORIA.

- Preparare e trattare la camera pulpare.
- Pulire ed asciugare la camera pulpare.
- Riempire la camera pulpare con del cotone.
- Applcare Riva Protect sul cotone.
- Quando la superficie del materiale perde la lucentezza, applicare uno strato sottile di resina non riempita, fotopolimerizzabile, come Riva Coat (SDI Ltd.).
- Fotopolimerizzare per 20 secondi.

MANIPOLAZIONE E STOCCAGGIO:

- Non rimuovere le capsule Riva Protect dall'involucro fino al momento dell'utilizzo.
- Conservare ad una temperatura compresa tra 4°C e 20°C (39°F – 68°F) per le capsule e tra 4°C e 30°C (39°F – 86°F) per i kit polvere/liquido.
- Utilizzare a temperatura ambiente tra 20°C e 25°C (68°F – 77°F).

PRECAUZIONI:

- Prodotto per il solo uso professionale.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non ingerire.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Non miscelare la polvere o il liquido con prodotti vetroionomeri di altre marche.
- Attenzione: la Legge Federale consente la vendita e l'utilizzo di questo prodotto ai soli dentisti.
- SCHEDE DI SICUREZZA disponibili su www.sdi.com.au oppure potete contattare il responsabile locale.

PRIMO SOCCORSO:

- Occhi (contatto):** lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- Pelle (contatto):** rimuovere utilizzando un panno o una spugna imbevuti di alcool. Lavare abbondantemente con acqua.
- Ingestione:** Bere molta acqua o latte. Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- Inalazione (polvere):** Respirare all'aria aperta. In caso di difficoltà respiratorie consultare un medico.

CONFEZIONAMENTO:

- Confezioni da 50 capsule (Rosa o Bianco) (regular o fast)
- Kits polvere/liquido (Rosa o Bianco) Liquido flacone 10gr (9,1ml), Polvere barattolo 15gr, Riva Conditioner flacone 10ml, accessori
- Refill Liquido flacone 10gr (9,1ml)
- Refill Polvere barattolo 15gr (Rosa o Bianco)

SDI

riva protect

CEMENT SZKŁO-JONOMEROWY
DO USZCZELNIANIA BRUZD I SZCELIN
INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA

POLSKI

Riva Protect to cement szkło-jonomerowy stworzony do ochrony i uszczelniania bruzd i szczelin nowo wyrzyniętych lub podatnych na próchnicę zębów. Charakteryzuje się wysokim uwalnianiem fluoru. Optymalne właściwości materiału oznaczają łatwość aplikacji, a jego adhezja do twardych tkanek zęba zapewnia długoczasowe utrzymanie i liczne korzyści. Materiał Riva Protect jest dostępny w odcieniu białe i różowym. Odcień różowy jest ciemniejszy (L* =65).

WSKAZANIA:

- Uszczelnianie bruzd i szczelin.
- Ochrona powierzchni szkliwa lub cementu korzeniowego i zapobieganie nadwrażliwości.
- Wypełnienia tymczasowe nie poddawane dużym obciążeniom.
- Wypełnienia tymczasowe w trakcie leczenia endodontycznego.

PRZECIWWSKAZANIA:

- Przykrycie bezpośrednie miazgi.
- Produkt może spowodować u niektórych pacjentów podrażnienie skóry. Zrezygnuj wówczas z dalszego stosowania materiału i wezwij pomoc medyczną.

INSTRUKCJA POSTEPOWANIA:

OPRACOWANIE UBYTKU:

Odizoluj i oczyść ząb. Usuń nadmiar wody nie przesuszając powierzchni zęba.

AKTYWACJA KAPSUŁKI:		
Czas wiązania	WOLNY	SZYBKI
Kolor tłoczka	(odcień biały: biały) (odcień różowy: różowy)	(odcień biały: Niebieski) (odcień różowy: Pomarańczowy)
Proporcja proszek/płyn (g/g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Czas mieszania (min., sek.)	10"	10"
Czas pracy (min., sek.)	1'40"	1'05"
Czas wstępnego wiązania (min., sek.)	4'10"	2'00"
Czas wykończenia przy 37°C (min., sek.)	5'00"	3'00"
Minimalna porcja/kapsułka:	0.13ml	
Warunki badania: temperatura (23±1°C), wilgotność względna (50±10%). ISO 9917:2003 (Cement dentystyczny zarabiany wodą)		
Uwaga: Wysoka temperatura przyspieszy wiązanie materiału.		

- Przyciśnij tłoczek tak, aby zagłębił się do wnętrza kapsułki. **WAŻNE: Nie umieszczać kapsułki w aplikatorze, dopóki zawarty w niej materiał nie zostanie zmieszany.**
- Natychmiast umieść uaktywnioną kapsułkę w mieszalniku Ultramat 2 lub dowolnym wysokooobrotowym mieszalniku (4000 – 4800 obr./min) i mieszaj przez 10 sekund. Szybko usuń kapsułkę z mieszalnika i umieść ją w aplikatorze Riva. **UWAGA:** Przed rozpoczęciem aplikacji cementu nacisnij spust aplikatora Riva – do momentu, aż w końcówce aplikatora pojawi się materiał.

Lub

ZALECANY SPOSÓB MIESZANIA PROSZKU I PŁYNU	
Dozowanie proszku – płyn:	2 płaskie miarki na 3 krople
Proporcja proszku – płynu (g/g):	2:1
Zalecany czas mieszania (min.,sek.):	30"
Czas pracy (min., sek.)	2'00"
Czas wykończenia od rozpoczęcia mieszania przy 37°C (min., sek.)	5'00"
Rodzaj podłoża do mieszania: papier nie wchłaniający wilgoci lub szklana płytka. UWAGA: Dla wydłużenia czasu pracy schłódź płytkę do mieszania.	
Warunki badania: temperatura (23±1°C), wilgotność względna (50±10%) ISO 9917:2003 (Cement dentystyczny zarabiany wodą)	

- Zdejmij delikatnie osłonkę z pojemnika z proszkiem. Używając plastikowej miarki odmierz i przenieś dwie porcje proszku na płytkę do mieszania.
- Delikatnie odmierz trzy krople płynu i przenieś na płytkę do mieszania w pobliże porcji proszku. Zamknij szczerline pojemnik.
- Używając szpatułki z tworzywa podziel proszek na dwie równe części. Mieszaj płyn z częścią proszku przez 10 sekund, a następnie dodaj drugą porcję proszku kontynuując mieszanie przez kolejne 15-20 sekund.

USZCZELNIENIE BRUZD I SZCELIN ORAZ ZABEZPIECZENIE POWIERZCHNI ZĘBA / KORZENIA

- Zaaplikuj uzdatniacz na bazie kwasu poliakrylowego, np. Riva Conditioner (SDI Ltd.) na 10 sekund.
- Splucz uzdatniacz i wysusz powierzchnię zęba. Zachowaj wilgotną powierzchnię.
- Zaaplikuj Riva Protect bezpośrednio na powierzchnię zęba.
- Rozprowadź materiał po powierzchni zęba lub wprowadź go do bruzd i szczelin używając pędzelka/aplikatora, np. Points (SDI Ltd.)
- Gdy powierzchnia materiału straci połysk, zaaplikuj światłoutwardzalny pozbawiony wypełniacza lakier ochronny, np. Riva Coat. (SDI Ltd.)
- Polimeryzuj światłem przez 20 sekund.
- Zaleć pacjentowi powstrzymanie się od spożywania posiłków przez godzinę od zakończenia postępowania.

WYPEŁNIENIA TYMCZASOWE

- Zaaplikuj do ubytku uzdatniacz na bazie kwasu poliakrylowego, np. Riva Conditioner (SDI Ltd.) na 10 sekund.
- Splucz uzdatniacz i wysusz powierzchnię zęba. Zachowaj wilgotną powierzchnię.
- Zaaplikuj Riva Protect do ubytku zwracając uwagę, by pod materiał nie dostało się powietrze.
- Ukształtuj wypełnienie.
- Gdy powierzchnia materiału straci połysk, zaaplikuj światłoutwardzalny pozbawiony wypełniacza lakier ochronny, np. Riva Coat. (SDI Ltd.)
- Polimeryzuj światłem przez 20 sekund.
- Zaleć pacjentowi powstrzymanie się od spożywania posiłków przez godzinę od zakończenia postępowania.

WYPEŁNIENIA TYMCZASOWE W TRAKCIE LECZENIA ENDODONTYCZNEGO

- Przeprowadź prawidłowe postępowanie endodontyczne.
- Oczyść i delikatnie osusz kanały korzeniowe.
- Dopasuj aplikator.
- Nałóż Riva Coat na aplikator.
- Gdy powierzchnia materiału straci połysk, zaaplikuj światłoutwardzalny pozbawiony wypełniacza lakier ochronny, np. Riva Coat. (SDI Ltd.)
- Polimeryzuj światłem przez 20 sekund.

PRZECHOWYWANIE I POSTEPOWANIE

- Do not remove Riva Protect capsules from their foil packets until ready to use.
- Store at temperatures between 4°C - 20°C (39°F - 68°F) for capsules and 4°C - 30°C (39°F - 86°F) for powder liquid kits.
- Use at room temperature between 20°C and 25°C (68°F - 77°F).

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Przeznaczony dla profesjonalnych zastosowań dentystycznych
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do zastosowań zewnętrznych.
- Nie stosuj po upływie daty ważności.
- Nie mieszaj proszku lub płynu z innymi rodzajami czy markami cementów szkło-jonomerowych.
- Ostrzeżenie: Pod rygorem prawa zaleca się sprzedaż wyłącznie na potrzeby dentystów.
- Certyfikaty bezpieczeństwa materiału dostępne na: www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego

PIERWSZA POMOC:

- Oczy (kontakt):** Przemij niezwłocznie wodą i zapewnij pomoc medyczną.
- Skóra (kontakt):** Usuń z powierzchni skóry za pomocą materiału lub gąbki zanurzonych w alkoholu. Przemij niezwłocznie wodą.
- Przyjęcie doustne:** Nakaż wypicie znacznej ilości wody/mleka. Zapewnij pomoc medyczną w razie utrzymywania się objawów zatrucia.
- Wchłonięcie (proszek).** Zapewnij dostęp świeżego powietrza. W razie trudności z oddychaniem zapewnij pomoc medyczną.

ASORTYMENT:

- Opakowania po 50 kapsułek (różowe lub białe) (wolny lub szybki)
- Zestaw proszek/płyn(różowy lub biały) Płyn 10g (9.1 ml), Proszek w słoiczku 15g, Uzdatniacz Riva 10 ml, przybory
- Płyn 10g (9.1 ml), zapasowa butelka
- Proszek 15g, zapasowy słoiczek (różowy lub biały)

SDI

riva protect

CAM İONOMER FİSSUR VE DİŞ KORUYUCU

KULLANIM KILAVUZU

TÜRK

Riva Protect yüksek florit esaslı cam iyonmer kaplayıcıdır. Yüzey koruması için dizayn edilmiştir. Akışkan olduğu için çok rahat uygulanabilir. Uzun süreli yapıştını olma özelliği vardır. Riva Protect beyazlatma ve pembe gölgelendirmede de kullanılabilir. Pembe gölgelenme daha iyi tanımlanma için koyudur.(L* = 65)

KULLANIM ALANI:

- çukur ve çatlak
- kök/diş yüzey korumasında hassasiyet önleyici
- taşıyıcı (kirilmi olmayan uygulamalarla geçici restorasyon için)
- geçici endodontik akışkan

KULLANILMAMASI GEREKEN DURUMLAR

- pulpa capping
- ürün bazı kişilerde alerji oluşturabilir. Böyle bir durumda tedavi kesilmeli ve tıbbi yardım alınmalıdır.

KULLANMA KILAVUZU

HAZIRLANIŞ:

Diş izole edilir ve temizlenir. Diş yüzeyinde ıslaklık kalmayacak şekilde kuru hava ile yüzeyin ıslaklığı alınır.

KAPSÜLÜN AKTİVE OLMASI :		
	REGULAR(beyaz/pembe)	HIZLI(mavi/turuncu)
Toz/likit oran (g/g)	0,34/0,19	0,34/0,19
Karıştırma süresi	10 sny	10 sny
Çalışma süresi	1 dk 40 sny	1 dk 5 sny
Kurulma süresi	4 dk 10 sny	2 dk
Bitirme süresi 37°C		
standart karıştırma ile	5 dk	3 dk
Her kapsülide minimum tedavi eden değer	0,13 ml	
Test uygulama ortamı isi 23+- 1 C, nem 50+- %10		
ISO 9917:2003 (su esaslı madde)Not: Yüksek isi olursa kurulum süresi daha kısılır.		

- el ile silindir ittirilerek, sert yüzeye kapsülü bırakınız
- Madde 6'kana kadar kapsülü itin Derhal kapsülü amalgmtöre veya herhangı bir karıştırıcıya (4000-4800rpm)koyun ve 10 sny karıştırın Hmenne maddeyi alıp-riva aplikatöre yerleştirin Not:Enjektren temiz cam ionomer gelene kadar aplikatöre basın.

TOZ LİKİT KARİŞİM VE DAĞITIM	
toz-likit dozajı	2doz kaşık -3 damla
toz likit oranı g/g	2:1
tehmaini karıştırma süresi	30 sny
çalışma süresi	2 dak yaklaşık
bitirme süresi	37 °C de standart karıştırma ile 5 dakika
karıştırma patı: non-absorbent emici olmaya kağıt yada cam tabaka	
Not: Soğuk cam kullanılırsa işlem süresi uzar.	
Test ortamı : isi 23+- 1 C, nem 50+- %10	

- yavaşça toz tutusunu açın, plastik kaşık kullanın
- 3 damlaya damlatırken dikkatli olun, su geçirmez kap kullanın
- Tozu 2 eşit parçaya bölmeik için plastik spatula kullanın
- Likiti 1 kısımla 10 snye karıştırın, sonra ikinci kısımda ekleyip 15-20 sny kadar daha karıştırın

ÇUKUR-ÇATLAK TEDAVİSİ VE DİŞ YÜZEY KORUMASI

- Yüzeyde 10 sny boyunca poliakril asit(riva conditioner) uygulayın
- Yıkayıp kuru hava ile kurutun. Yüzeydeki nemi alın
- Riva proteci direk diş yüzeyine yerleştirin
- Maddeyi, fırça (points) ile yüzeye yayın
- Madde yüzeyde kaybolduktan sonra (parlaklığı kaybolacak) ıslnlı cure ince film (riva coat) uygulayın
- 20 sny ısln uygula
- Hasta en az bir saat bişey yememelidir

GEÇİCİ RESTORASYON

- caviteye 10 sny boyunca poliakril asit(riva conditioner) uygula
- Yıkayıp kuru hava ile kurutun. Yüzeydeki nemi alın
- Riva proteci direk kaviteye yerleştirin, altta hava kalmasına dikkat edin
- Kontürleyin (form verin)
- Madde yüzeyde kaybolduktan sonra (parlaklığı kaybolacak) ıslnlı cure ince film (riva coat) uygulayın
- 20 sny ısln uygula
- Hasta en az bir saat bir şey yememelidir

GEÇİCİ ENDOTONTİK TEDAVİ

- Pulpa kavitesini ırlayın
- Temizleyin ve düzgün bir şekilde kaviteyi kurulaıın
- Pulpa kavitesini pamukla doldurun
- Pamduğn üzerine Riva proteci uygulayın
- Madde yüzeyde kaybolduktan sonra parlaklığı kaybolacak(riva coat) ısln cure ince film uygula
- 20 sny ıslnla

SAKLAMA KOŞULLARI

- Riva Protect kapsülleri kullanıma hazır olmadan ambalajından çıkarılmamalıdır.
- Kapsülleri 4°C and 20°C (39°F - 68°F), Toz ve Likit Setini ise 4°C - 30°C (39°F - 86°F), sıcaklığı arasında saklayınız.
- Ürünü 20°C and 25°C (68°F - 77°F) sıcaklığı arasında kullanınız.

UYARILAR

- Sadece profesyoneller kullanır
- Çocuklardan uzak tutun
- İçimlez
- Son kullanma tarihi geçtikten sonra kullanmayınız
- Toz veya likiti başka marka camionmer ile karıştırmayınız
- Uyarı: bu ürün federal hukuk yasalarına göre sadece diş hekimlerine satılabilir. Uyarı:

İLK YARDIM

- Göz teması: gözü bol su ile yıkayıp , tıbbi yardım alın
- Ten teması: kuyafetini çıkarın veya alkolü sünger ile ıslatın, su ile yıkayın
- Yutma/içme: su veya süt içip tıbbi yardım alnıa.
- Tenefüs etme(toz): ağık havaıya çıkın , eğer nefes almakta zorlanıyorsanız tıbbi yardım alın

PAKETLEME:

- 50 kapsül kutu (beyaz- pembe)
- Toz likit kit (pembe – beyaz)
- 10 gr (9,1ml) likit şişesi, 15 gr toz kavanoz, 10 ml riva conditioner şişesi , aksesuarlar
- 10 gr (9,1ml) likit şişesi refill pembe - beyaz
- 15 gr toz kavanoz refill pembe - beyaz

SDI

riva protect

DANTİS IR JU VAGELES SAUGANTIS
STIKLO JONOMERAS
VARTOJIMO INSTRUKCIJA

LITHUANIAN

Riva Protect yra daug fluoro išskiriantis stiklo jonomerinis cementas, skirtas naujai išdygusių bei kariesui neatsparių dantų paviršių apsaugai ir užsandarinimui. Ši medžiaga taki ir lengvai naudojama, tai ženkliai supaprastina plombavimo procesą, be to, ji tiesiogiai jungiasi su danties audiniais ir užtikrina ilgalaikius kokybiško gydymo rezultatus. Gaminamas baltos ir rožinės spalvos Riva Protect cementas. Rožinis atspalvis tamsėnis (L* =65), todėl jį lengviau atskirti.

NAUDOJIMO INDIKACIJOS:

- Dantų vagelių užsandarinimas (silantai).
- Šaknų / dantų paviršių apsauga ir padidėjusio dantų jautrumo profilaktika.
- Laikini užpildai krantymo krūvio nenešančiose vietose.
- Laikinas endodontinis užpildas.

KONTRAINDIKACIJOS:

- Atviros pulpos uždegimas.
- Kai kuriems žmonėms medžiaga gali dirginti odą. Tokiu atveju iš karto nutraukite medžiagos vartojimą ir kreipkitės pagalbos į gydytoją.

NAUDOJIMO INTRUKCIJA:

PARUOŠIMAS :

Izoliuokite ir nuvalykite dantį. Lengva oro srove nudžiovinkite danties paviršių, jis turi likti šiek tiek drėgnas.

KAPSULĖS AKTYVAVIMAS:

Kietėjimas	NORMALUS (Balta spalva: Baltas) (Rožinė spalva: Rožinis)	GREITAS (Balta spalva: Mėlynas) (Rožinė spalva:)
Stumoklio spalva		
Oranžinis)		
Miltelių/skysčio santykis g/g	0,34/0,19	0,34/0,19
Mašymo laikas (min., sek.)	10"	10"
Darbo laikas (min, sek.)	1'40"	1'05"
Pradinio kietėjimo laikas (min., sek.)	4'10"	2'00"
Apdailai skirtas laikas @ 37°C nuo mašymo		
pradžios (min., sek.)	5'00"	3'00"
Minimali dozė kapsulėje: 0.13mL		
Bandymo sąlygos: temperatūra (23 ± 1°C), santykinė drėgmė (50 ± 10%). ISO 9917-1: 2003 (Odontologiniai vandens pagrindu pagaminti cementai).		
Pastaba: Aukštesnė temperatūra sutrumpins kietėjimo laiką.		

- Ant kieto paviršiaus arba ranka stumkite stumoklį žemyn, kol jis pasieks kapsulės korpusą.
- Nedelsiant įdėkite aktyvuotą kapsulę į Ultramat 2 amalgamatorių arba bet kokį didelio greičio kapsulių maišytuvą (4000 – 4800 rpm) ir maišykite 10 sekundžių. Kai sumaišysite, nedelsiant išimkite kapsulę ir įdėkite į Riva kapsulių aplikatorių. **PASTABA:** Prieš įdėdami kapsulę į aplikatorių, spauskite Riva kapsulės aplikatoriaus spragtuką, kol stiklo jonomero pasta pasirodys per permatomą antgalį.

Arba

SKYSČIO IR MILTELIU PARUOŠIMAS IR MAIŠYMAS:	
Miltelių-skysčio dozavimas:	2 nubraukti kaušeliai miltelių ir 3 skysčio lašai
Miltelių-skysčio santykis (g/g)	2:1
Rekomenduojamas mašymo laikas (sek.)	30"
Darbo laikas (min., sek.)	00'00" (apytiksliai)
Apdailai skirtas laikas prižiūros (min., sek.)	5'00" (apytiksliai)
Miltelių lentelės tipas: neabsorbuojanti popierinė arba stiklinė lentelė.	
Pastaba: Jeigu norite prailginti darbo laiką, medžiagą maišykite ant atsaldytos stiklinės lentelės.	
Bandymo sąlygos: temperatūra (23 ± 1°C), santykinė drėgmė (50 ± 10%) ISO 9917-1: 2003 (Odontologiniai vandens pagrindu pagaminti cementai).	